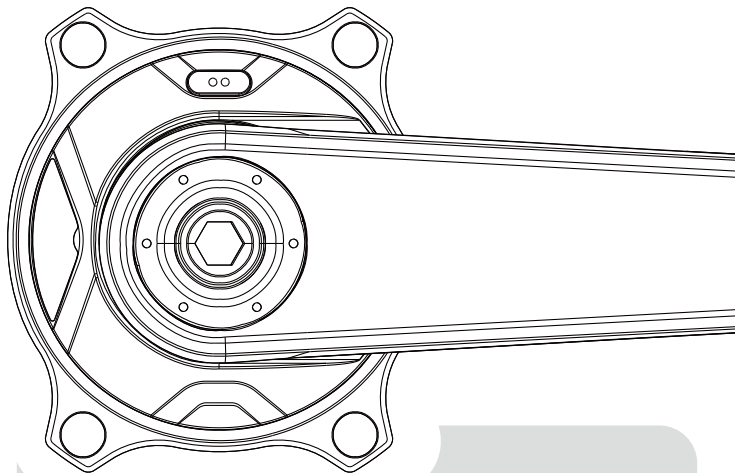




**Quick Start Guide
Kurzanleitung**

Guide de démarrage rapide

Guida rapida

クイックスタートガイド

빠른 입문 가이드

Guia de início rápido

Guía de Inicio Rápido

Краткое вводное руководство

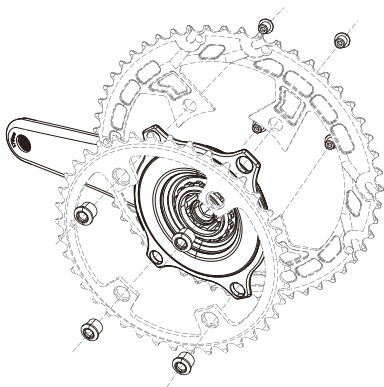
快速入门指南

快速入門指南

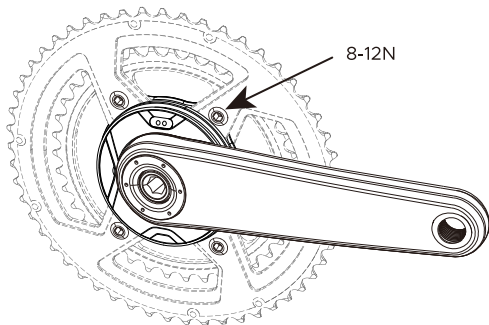


1

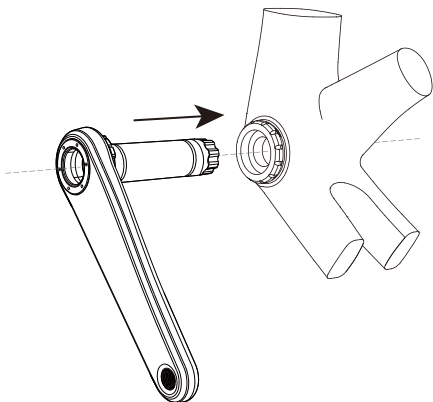
BCD 110mm



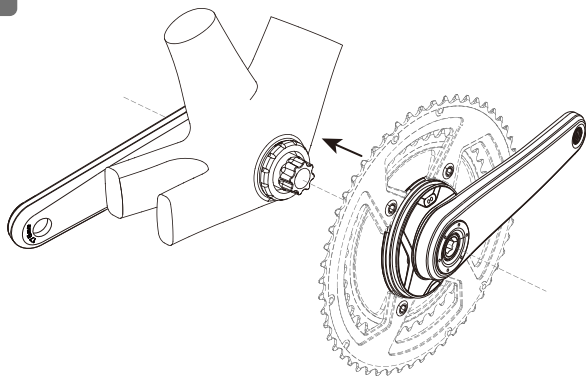
2



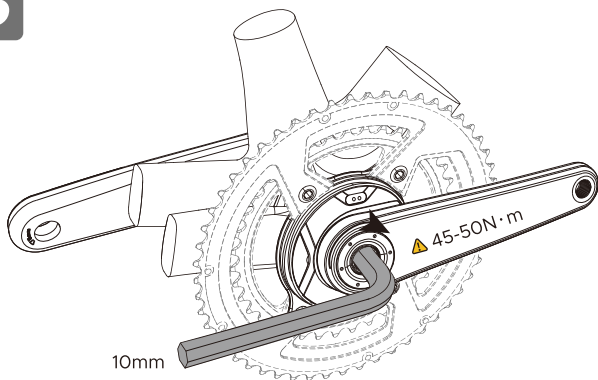
3



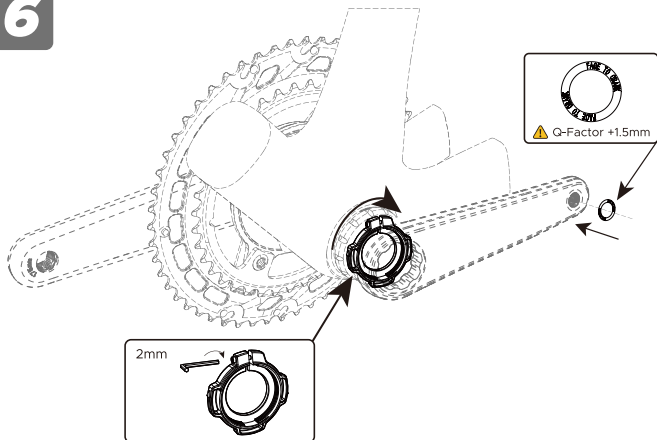
4

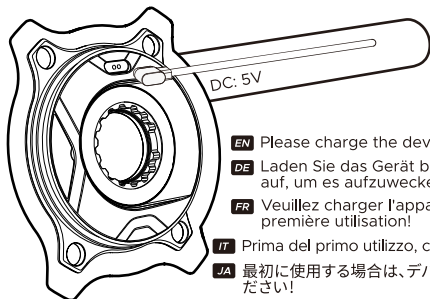


5



6





EN Please charge the device to wake it up before first use!

DE Laden Sie das Gerät bitte vor der ersten Benutzung auf, um es aufzuwecken!

FR Veuillez charger l'appareil pour le stimuler avant sa première utilisation!

IT Prima del primo utilizzo, caricare il dispositivo per riattivarlo!

JA 最初に使用する場合は、デバイスを充電してウェイクアップしてください!

KO 처음 사용하기 전에 장치를 깨우기 위해 장치를 충전합니다!

PT Carregue o dispositivo para despertá-lo antes do primeiro uso!

ES ¡Cargue este dispositivo para despertarlo antes de su primer uso!

RU Чтобы разбудить устройство до первого использования, зарядите его!

ZH 首次使用前请充电唤醒!

ZN 首次使用前請充電喚醒!



Magene Utility



www.magene.com

WARNING

EN

After riding approximately 200 km (120 miles), use a torque wrench to re-check the tightening torques.

It is also important to periodically check the tightening torques.

To download the software and activate the power meter, please scan the "Magene Utility" QR code.

Zero offset calibration will reset the zero offset of the power meter.

After the initial installation, zero offset calibration operation must be carried out, otherwise it will affect the accuracy of the power sensor.

After correct installation, please step on it vigorously a few times to release force, and then use a bike computer or "Magene Utility" for calibration.

The pedal washers will increase the Q-Factor. Please add and use them according to your actual needs. (For example, when the diameter at the root of the pedal axis > 20mm)

Multi-language Manual:

Manual in multiple languages can be available from the following link:

<https://www.magene.com/>

WARNUNG

DE

Kontrollieren Sie nach einer Fahrstrecke von ungefähr 200 km das Anzugsdrehmoment erneut mit einem Drehmomentschlüssel.

Es ist wichtig, dass Sie danach das Anzugsdrehmoment in regelmäßigen Abständen kontrollieren.

Um die Software herunterzuladen und den Stromzähler zu aktivieren, scannen Sie bitte den QR-Code "Magene Utility".

Die Nullpunktverschiebungskalibrierung setzt die Nullpunktverschiebung des Leistungsmessers zurück.

Nach der Initialmontage muss die Nullpunktverschiebungskalibrierungsoperation ausgeführt werden, andernfalls wird die Genauigkeit des Leistungssensors beeinträchtigt.

Nach der richtigen Installation, bitte ein paar Mal kräftig darauf treten, um die Kraft zu entspannen, und dann verwenden Sie einen Fahrradcomputer oder die App "Magene Utility" zur Kalibrierung.

Die Pedal-Schlaufen werden den Q-Faktor erhöhen. Fügen Sie und verwenden Sie sie bitte gemäß Ihren tatsächlichen Bedürfnissen. (Beispielsweise, wenn der Durchmesser an der Wurzel der Pedalwelle > 20 mm)

Mehrsprachiges Handbuch:

Das mehrsprachige Handbuch ist unter folgendem Link zugänglich:

<https://www.magene.com/>

AVERTISSEMENT

FR

Après avoir conduit environ 200 km (120 miles), utilisez une clé dynamométrique pour vérifier à nouveau les couples de serrage.

Il est aussi important de vérifier les couples de serrage périodiquement.

Pour télécharger le logiciel et activer le wattmètre, veuillez scanner le code QR « Magene Utility ».

L'étalonnage du décalage du point zéro réinitialise le décalage du point zéro du compteur de puissance.

Après l'installation initiale, l'opération d'étalonnage du décalage du point zéro doit être effectuée, sinon elle affectera la précision du capteur de puissance.

Une fois correctement installé, appuyez fermement plusieurs fois pour relâcher la force, puis calibrez - la à l'aide de votre ordinateur de vélo ou de "Magene Utility".

Les rondelles de pédales augmenteront le Q-Factor. Veuillez ajouter et utiliser les rondelles selon vos besoins réels. (Par exemple, lorsque le diamètre à la racine de l'axe de la pédale > 20 mm)

Manuel multilingue:

Le manuel multilingue est disponible au lien suivant: <https://www.magene.com/>

AVVERTENZA

IT

Dopo aver utilizzato la bicicletta per circa 200 km, verificare nuovamente con una chiave torsionometrica le coppie di serraggio.

È importante controllare periodicamente le coppie di serraggio.

Per scaricare il software e attivare il misuratore di potenza, scansiona il codice QR "Magene Utility".

La calibrazione dello spostamento zero reimposterà lo spostamento zero del misuratore di potenza.

Dopo l'installazione iniziale, è necessario eseguire l'operazione di calibrazione dello spostamento zero, altrimenti influirà sulla precisione del sensore di potenza.

Dopo un'installazione corretta, prego di calpestarlo vigorosamente qualche volta per liberare la forza, e poi usare un computer per bicicletta o l'app "Magene Utility" per la calibrazione.

Le guarnizioni per i pedali aumenteranno il Q-Factor. Aggiungete e utilizzatele in base alle vostre esigenze reali. (Ad esempio, quando il diametro alla radice dell'asse del pedale > 20 mm)

Manuale multilingue:

Il manuale multilingue è accessibile al seguente link: <https://www.magene.com/>

警告

JA

約200km走行後にトルクレンチで締付けトルクを再確認してください。

定期的に締付けトルクを確認することも重要です。

ソフトウェアをダウンロードして電力計を有効にする為に、「Magene Utility」というQRコードをスキャンしてください。

ゼロ補正は電力計のゼロ点をリセットする。

最初の設置後、ゼロ点キャリブレーション操作を行う必要があります。そうしないと、パワーセンサの精度に影響します。

正しく取り付けたら、力を解放するために何度か強く踏んでから、自転車用パソコンまたは「Magene Utility」を使用してキャリブレーションしてください。

ペダルのワッシャーは Q-Factor を増やします。実際のニーズに応じて追加して使用してください。

(例えば、ペダル軸の根元の直径>20mm のとき)

多言語マニュアル:

次のリンクから多言語マニュアルにアクセスすることができます。 <https://www.magene.com/>

경고

KO

약200KM(120마일) 주행 시마다 토크 렌치로 조임 토크를 재점검하십시오.

조임 토크를 정기적으로 확인하는 것 또한 중요합니다.

소프트웨어를 다운로드하고 전력계를 활성화하려면 “Magene Utility” QR 코드를 스캔하십시오.

영점 교정은 전력계의 영점을 재설정합니다.

처음 설치한 후에는 출력 센서의 정밀도에 영향을 줄 수 있는 0점 보정 작업을 수행해야 합니다.

올바르게 설치한 후 힘을 빼기 위해 몇 번 세게 밟은 다음 자전거 컴퓨터 또는 “Magene Utility”

사용하여 교정하십시오.

페달 위서는 Q-Factor를 증가시킵니다. 실제 필요에 따라 추가하여 사용하십시오. (예를 들어, 페달 축의 근부 지름>20mm일 때)

다중 언어 사용법:

다중 언어 사용법은 다음 링크를 통해 접속이 가능합니다. <https://www.magene.com/>

ADVERTÊNCIA

PT

Após rodar cerca de 200 km (120 milhas), use uma chave de torque para verificar novamente os torques de aperto.

Também é importante verificar periodicamente os torques de aperto.

Para baixar o software e ativar o medidor de energia, digitalize o código QR “Magene Utility”.

A calibração zero redefinirá o ponto zero do potenciômetro.

Após a instalação inicial, a operação de calibração zero deve ser realizada, caso contrário, afetará a precisão do sensor de energia.

Após a instalação adequada, pise firmemente algumas vezes para aliviar a pressão e, em seguida, calibre com um computador de bicicleta ou “Magene Utility”.

As arandelas do pedal aumentarão o Q-Factor. Por favor, adicione e use-as de acordo com suas necessidades reais. (Por exemplo, quando o diâmetro na raiz do eixo do pedal > 20 mm)

Manual Multilíngue:

O manual multilíngue pode ser acessado pelo seguinte link: <https://www.magene.com/>

⚠ ADVERTENCIA

ES

Después de andar aproximadamente 200 km (120 millas), use una llave de torque para volver a verificar los pares de apriete.

También es importante verificar periódicamente los pares de apriete.

Para descargar el software y activar el medidor de potencia, escanee el código QR "Magene Utility".

La calibración cero restablecerá el cero del potenciómetro.

Después de la instalación inicial, se debe realizar una operación de calibración cero, de lo contrario afectará la precisión del sensor de potencia.

Después de instalarlo correctamente, pisar con fuerza varias veces para aliviar la presión y luego calibrarlo con una computadora para bicicletas o la "Magene Utility".

Los arandelas del pedal aumentarán el Q-Factor. Por favor, agréguelos y úselos de acuerdo con sus necesidades reales. (Por ejemplo, cuando el diámetro en la raíz del eje del pedal > 20 mm)

Manual multiidiomas:

Puede acceder al manual multiidiomas desde el siguiente enlace: <https://www.magene.com/>

⚠ ВНИМАНИЕ!

RU

Проехав примерно 200 км, снова проверьте момент затяжки динамометрическим ключом. Периодически проверяйте момент затяжки!

Перед использованием сканируйте QR - код "Magene Utility", загрузите программное обеспечение и активируйте устройство.

Калибровка нулевого смещения смещает нулевую точку счетчика мощности замещения.

После первоначальной установки должна быть проведена калибровка нулевого смещения, иначе это повлияет на точность датчика мощности.

После правильной установки нажмите несколько раз, чтобы высвободить силу, а затем откалибруйте с помощью велосипедного компьютера или «Magene Utility».

Подушки для педалей повысят Q-Factor. Пожалуйста, добавьте и используйте их в соответствии с вашими конкретными требованиями. (Например, когда диаметр основания оси педали > 20 мм)

Многоязычное руководство:

Многоязычное руководство доступно по следующей ссылке: <https://www.magene.com/>



迈金骑行



迈金服务

⚠ 警告

ZH

每骑行200公里后,请再次通过扭力扳手确认拧紧力矩为合适值。

定期确认拧紧力矩十分重要。

请关注“迈金骑行”微信公众号进行产品激活操作。

零点校准将重置功率计的零点。初次安装后,必须进行零点校准操作,否则会影响功率精度。

正确安装后请用力骑行几次释放应力,再使用自行车码表或“迈金助手”进行校准。

脚踏垫圈会增大(Q-Factor),请按实际需求添加使用。(如:踏板轴心根部直径>20mm时)

详细安装教程及注意事项请登录官网或关注“迈金服务”微信公众号获取: <https://www.magene.cn/>

 徵示

ZN

每行駛200公里後，請使用扭力扳手確認扭力值是否適當。

定期確認擰緊力矩十分重要。

請使用“Magne Utility”進行產品啟動操作。

歸零校準將重置功率計的零點。

初次安裝後，必須進行零點校準操作，否則會影響功率感測器的精度。

正確安裝後，請用力踩幾次以釋放力，然後使用單車碼表或“Magne Utility”進行校準。

腳踏板墊圈會增大Q值，請依據實際需求添加使用。（如：踏板軸心根部直徑>20mm 時）

詳細安裝教程及注意事項請登錄官網：<https://www.magne.com/>

